



mairie Onze  
Paris

# le 11<sup>e</sup> onzième *en mouvement*

Janvier – mars 2024

## Nouvelle année, nouveaux défis!

### ESPACE PUBLIC

Boulevards J.Ferry et R.Lenoir :  
un réaménagement ambitieux

### DOSSIER

Le 11<sup>e</sup> engagé pour  
l'égalité femmes-hommes

### SUPPLÉMENT CULTURE

Programmation culturelle  
1<sup>er</sup> semestre 2024

# Vos services en mairie



## Le portail famille à l'ère 2.0

Le portail famille est désormais doté d'une nouvelle interface responsable, qui permet de retrouver son espace personnel (paiement des factures en ligne, édition des notifications de tarifs) et d'accéder à toutes les informations de la Caisse des écoles du 11<sup>e</sup>, ainsi qu'aux menus des cantines scolaires. Par ailleurs, vous pouvez télécharger gratuitement le portail famille sur l'application mobile CDE11-familles, disponible sur iOS et Android et retrouver la Caisse des écoles sur les réseaux sociaux.

→ [www.espace-citoyens.net/cde11/](http://www.espace-citoyens.net/cde11/)

### Mairie du 11<sup>e</sup>

12, place Léon Blum  
75536 Paris Cedex 11  
☎ 01 53 27 11 11

Lundi, mardi, mercredi, vendredi :  
8h30 - 17h, Jeudi : 8h30 - 19h30

Samedi : 9h - 12h30, uniquement pour la réception des déclarations de naissance, des reconnaissances, des déclarations de décès et pour la célébration des mariages.

Métro : Voltaire (Ligne 9) ;

Bus : 46, 56, 61, 69 ;

Station Vélib' n°11024 (rue Sedaine)

### Prise de rendez-vous nécessaire

Tous les services nécessitent le plus souvent une prise de rendez-vous préalable :

- sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)
- au 01 53 27 11 11

### 3975 : la Ville au bout du fil

Le 3975 est le numéro d'information unique de la Ville de Paris, à votre disposition **du lundi au vendredi de 8h30 à 18h** (coût d'un appel local). Il vous permet de signaler une incivilité, le besoin d'une aide matérielle ou psychologique, de demander un renseignement lié au stationnement, à la propreté ou encore aux encombrants. **Ce numéro vous permet aussi de joindre la police municipale 7j/7 et 24h/24.**

### Relais Informations Logement et Habitat (RILH)

Pour demander, actualiser et renouveler une demande de logement social, prise de rendez-vous obligatoire sur [mairie11@paris.fr](mailto:mairie11@paris.fr)

### Relais Informations Familles (RIF)

Le RIF organise le premier jeudi de chaque mois une réunion d'information à destination des parents et futurs parents avec un ensemble de professionnels de la petite enfance.

Informations et inscription sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)

### État-civil

**Les demandes d'actes de naissance, de décès, de mariage ou encore de reconnaissance** peuvent se faire en mairie mais aussi sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr) (rubrique Services > Aides et démarches).

Les services d'état-civil des 17 mairies d'arrondissement de Paris délivrent des actes de naissance (à partir de 1925), de mariage et de décès (à partir de 1989), quelle que soit la mairie d'arrondissement détentrice de l'acte.

### Affaires générales

Délivrance de certificats d'hérédité, certificats de vie, attestations de déclaration de changement de domicile, déclarations de vie commune, attestations de copies certifiées conformes, retraits des plis d'huissiers et des livrets de pension, dossiers d'adoption, légalisations de signatures, recensements citoyen.

### Caisse des Écoles

Primée lors des Trophées de la restauration collective 2023

☎ 01 43 79 60 28

[www.cdeparis11.org](http://www.cdeparis11.org)

Inscription et paiement restauration :

[www.espace-citoyen.net/cde11](http://www.espace-citoyen.net/cde11)

### Espace parisien des solidarités

130, avenue Ledru Rollin

☎ 01 53 36 51 00

### Points rencontre police municipale

La police municipale à l'écoute de vos remarques et doléances en matière de tranquillité publique :

- les mercredis de 17h à 18h au croisement du boulevard Voltaire et de la rue Léon Frot ;
- les vendredis de 10h à 11h au marché Popincourt ;
- les samedis de 10h à 11h place du Père Chaillet.

## Votre mairie, un lieu de collecte

**Tous les jours aux horaires d'ouverture de la mairie :**

- Collecte de protections hygiéniques pour l'association Règles Élémentaires qui lutte contre la précarité menstruelle.
- Collecte des stylos usagés pour les recycler.
- Petit électroménager, CD, DVD, bibelots, livres et vaisselle.

**Et tous les 3<sup>e</sup> jeudis du mois :**

- Collecte des vêtements, en partenariat avec Emmaüs et le Relais.

## Restez informés

Suivez la Mairie du 11<sup>e</sup> sur les réseaux sociaux

Facebook  :

[facebook.com/mairie11.paris](https://facebook.com/mairie11.paris)

Twitter  : @Mairiedu11

et Instagram  : @Paris11officiel

### Newsletters

Pour recevoir les newsletters de la Mairie du 11<sup>e</sup>, abonnez-vous en ligne sur : [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)



Pour vous abonner en un clic, scannez moi !



**Retour en images**  
p.4 - 5



**Ça s'est passé au Conseil**  
p.6



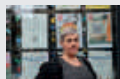
**Ça bouge dans le 11<sup>e</sup>**  
p.7



**Actualité événement**  
p.8 - 9



**Territoire en mouvement**  
p.10 - 12



**Dossier égalité**  
p.13 - 15



**Espace public**  
p.16 - 17



**Expression pluraliste**  
p.18 - 19

**Directeur de publication :** François Vauglin

**Rédacteur en chef :** Julien Wagner

**Rédacteurs :** Julien Wagner, Hugo Croizet  
et Stéphanie Belevindiran

**Conception :** Dynamo +

**Réalisation :** Ewen Neiertz

**Gestionnaire d'impression :**

Groupe Chaumeil  
Imprimé sur du papier issu de forêts  
gérées durablement

**Distribution :** Milee

**Tirage :** 93 000 exemplaires

**Crédits :**

Couverture : Benoit Aupoix  
Crédits photos : Vincent Baillais ; Mairie du 11<sup>e</sup>  
Hélène Billard / Polynotes ; Guillaume Bontemps/Ville  
de Paris ; Joséphine Brueder/Ville de Paris ; Jean-  
Baptiste Gurliat/Ville de Paris ;  
Émilie Chaix/Ville de Paris.



# Édito du Maire

Chères habitantes, chers habitants,

L'année 2023 s'est achevée en laissant dans le monde tensions, guerres et un réchauffement climatique toujours plus inquiétant, bouleversant nos habitudes. Je n'oublie pas que c'est une année au cours de laquelle les Parisiennes et les Parisiens ont fait preuve de solidarité et d'engagement contre le gaspillage alimentaire, ou encore pour adapter notre ville au changement climatique, avec de belles initiatives locales individuelles et collectives. Ce constat donne de l'espoir pour un avenir meilleur.

Le document *Paris se transforme* inclus dans ce numéro, vous présente d'ailleurs les projets que nous avons réalisés ensemble l'année dernière et ceux qui nous attendent pour 2024 : espaces verts, culture, solidarité, espace public... et bien sûr, sports avec les Jeux Olympiques !

Au-delà du spectacle sportif qui promet d'être exceptionnel, la Maire de Paris a voulu que ce rendez-vous laisse un héritage solidaire et social qui bénéficie à toutes et tous. Nous vous proposerons de nombreuses animations dans le 11<sup>e</sup> à cette occasion. Et dès ce journal, nous avons voulu mettre en lumière les femmes du 11<sup>e</sup> arrondissement : sportive, commerçante, conseillère d'arrondissement ou de quartier, directrice d'école ou artiste, elles illustrent le besoin perpétuel d'œuvrer pour l'égalité femmes-hommes. Elles nous racontent leur vision du 11<sup>e</sup> sous le prisme de l'inclusion, de la visibilité, mais aussi des combats qui restent encore à mener.

En cette période hivernale, nous n'oublions pas celles et ceux qui vivent en situation de précarité. **La Nuit de la Solidarité se tiendra le 25 janvier** pour aller à la rencontre des personnes à la rue et nous avons mobilisé dès décembre le gymnase Philippe Auguste pour mettre à l'abri plusieurs dizaines de personnes.

Avec toute l'équipe municipale, je serai heureux de vous retrouver **le 10 janvier prochain lors de la traditionnelle cérémonie des vœux** en salle Olympe de Gouges. Un moment de partage, d'échange et de convivialité, coup d'envoi d'une année 2024 qui ne ressemblera à aucune autre.

Que 2024, année olympique, vous apporte la santé, les joies et le bonheur auxquels nous aspirons tous !

**François Vauglin**  
Maire du 11<sup>e</sup> arrondissement



# Retour en images

1 Samedi 30 septembre

## Le festival de la Lune a illuminé Belleville !

Organisée par les commerçants avec les mairies du 10<sup>e</sup>, 11<sup>e</sup>, 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup>, la 2<sup>e</sup> édition du festival de la Lune s'est déroulée sur le terre-plein central du boulevard de Belleville et a célébré la culture asiatique. De nombreux événements tels que des animations de danse, de musique, un stand de calligraphie et de gastronomie, ont réuni les habitants du quartier.

2 Du 17 au 24 septembre

## Semaine de la mobilité dans le 11<sup>e</sup>

Dans le cadre de la Semaine de la mobilité, la Mairie du 11<sup>e</sup> a proposé de nombreuses activités pour sensibiliser les habitants aux mobilités actives et aux enjeux environnementaux. Parmi les animations : un atelier roller, une projection dédiée au vélo-tourisme, une réunion autour du « Code de la Rue » ou encore la visite des Postes de Commande Centralisée de la RATP. La semaine s'est clôturée par une bourse aux vélos sur le parvis de la Mairie et a remporté un vif succès, avec plus de 120 vélos vendus.

3 Vendredi 6 octobre

## Les seniors ont fait salon

La 6<sup>e</sup> édition du Salon des seniors s'est tenue dans le cadre de la Semaine Bleue, portée par les mairies des 11<sup>e</sup>, 12<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> arrondissements. Plus de 80 structures et associations étaient présentes afin de répondre aux questions des seniors concernant leurs droits, leur santé et les offres auxquelles ils peuvent prétendre. Au programme : des espaces dédiés à la vie associative, au numérique et au sport (boxe, foot ou rugby), ainsi que des conférences sur la prévention des risques et des vols. La journée s'est terminée en musique avec un grand bal.

4 Dimanche 8 octobre

## Le 11<sup>e</sup> au cœur des Jeux Paralympiques 2024

À l'approche des Jeux Olympiques et Paralympiques 2024, la Mairie du 11<sup>e</sup> s'est associée à la 2<sup>e</sup> édition de la Journée Paralympique le dimanche 8 octobre sur la place de la République. Un événement festif et populaire autour du sport, de la tolérance et du partage en présence de champions et d'athlètes qui ont réalisé des performances exceptionnelles, devant un public nombreux et impressionné tout au long de la journée.

5 Du 15 novembre au 1<sup>er</sup> décembre

## Les 10 ans de la Biennale d'Art contemporain et Logement social !

La Mairie du 11<sup>e</sup> a organisé la 10<sup>e</sup> édition de sa Biennale d'Art contemporain et Logement social. Lancée en 2013, cette initiative permet aux artistes de créer des œuvres *in situ* avec le concours des habitants. Cette année, neuf bailleurs sociaux ont participé au projet, en proposant la création d'œuvres (fresques, collages, sculptures, peintures, photographies) dans une trentaine d'immeubles. Le vernissage s'est tenu en Salle des fêtes de la Mairie du 11<sup>e</sup>, point de départ de l'exposition ouverte au public du 15 novembre au 1<sup>er</sup> décembre.

6 Lundi 16 octobre

## 1<sup>ère</sup> édition du Forum des Copropriétés

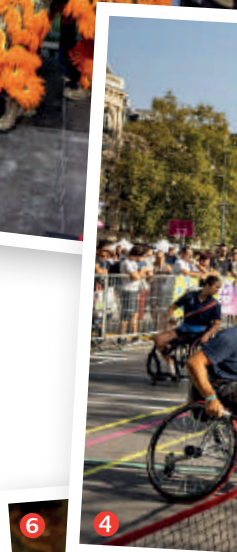
À l'initiative de la Mairie du 11<sup>e</sup>, le Forum des Copropriétés et de l'Habitat durable a eu lieu le lundi 16 octobre en Salle des fêtes. Les visiteurs ont pu échanger avec des spécialistes sur la rénovation des immeubles privés grâce au dispositif Eco-Rénovons Paris+. À l'issue du Forum, le dispositif CoprOasis a été présenté au public. Il incite les copropriétaires à végétaliser les immeubles et à créer une biodiversité porteuse de fraîcheur en été.

1



6

4



7 Samedi 18 novembre

## Tous solidaires !

Rendez-vous annuel, la Journée des Solidarités s'est déroulée le 18 novembre sur le parvis de la Mairie et dans la Salle des fêtes. Cette 13<sup>e</sup> édition avait pour thématique l'aide alimentaire et l'antigaspi. Des collectes et un repas solidaire ont été organisés par l'association du Quartier Saint-Bernard. Au cours de cette journée, il a également été proposé des ateliers, des formations aux gestes qui sauvent, des ateliers antigaspi ainsi qu'un théâtre forum.

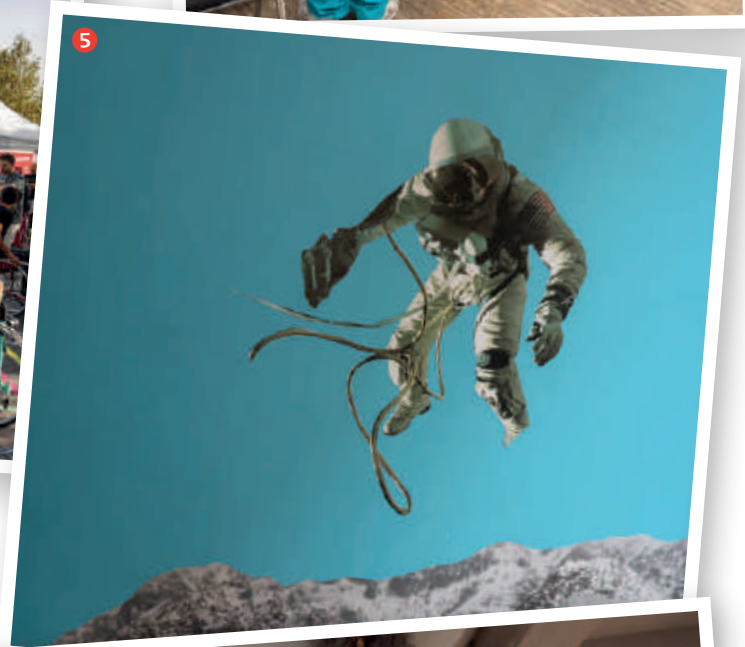
8 Samedi 18 novembre

## L'artisanat mis à l'honneur

C'était le grand rendez-vous pour les amateurs d'artisanat ! La Mairie du 11<sup>e</sup> a organisé la journée de l'Artisanat le samedi 18 novembre au sein de la Cour de l'Industrie. Cette journée a fait la part belle aux artisans du 11<sup>e</sup> à travers des ateliers d'initiation aux métiers d'art du tissage et du bijou, des stands de dégustation et de vente de produits. En parallèle, la journée a été animée par les musiciens du conservatoire Charles Munch. Premier parmi les arrondissements, le 11<sup>e</sup> compte 68 créateurs labélisés « Fabriqué à Paris » (dont 25 nouveaux).

7





# Ça s'est passé au Conseil

*Lieu d'information et de débat, le Conseil d'arrondissement traite de toutes les affaires relatives à la vie du 11<sup>e</sup>. Retour sur les décisions marquantes des 25 septembre et 7 novembre.*



**FAITES  
VACCINER  
VOTRE ENFANT  
CONTRE LE  
PAPILLOMAVIRUS  
DANS SON  
COLLÈGE**

Le papillomavirus (HPV)  
est un virus contagieux  
qui peut causer des cancers.

Plus d'informations ?

**SANTÉ**

## La Ville de Paris participe au financement de la vaccination HPV

C'est un chiffre alarmant : 80% des femmes et des hommes risquent d'être infectés au moins une fois dans leur vie par des HPV (Papillomavirus humain), ces virus qui se transmettent par simple contact au niveau des muqueuses. Si ces derniers ne sont pas traités à temps, ils peuvent se transformer en cancer et on recense chaque année en France plus de 6 400 nouveaux cas. En octobre dernier, la Ville de Paris et la Mairie du 11<sup>e</sup> mettaient en place une grande campagne de vaccination dans les collèges de l'arrondissement, ce qui reste le moyen le plus efficace de prévenir les infections liées au virus. Le conseil d'arrondissement du 7 novembre a voté une délibération pour financer les vaccins à destination des jeunes Parisiens et réitérer la campagne de vaccination auprès des élèves de 5<sup>e</sup> des collèges du 11<sup>e</sup> arrondissement au mois de février. Parents, pensez à signer l'autorisation parentale et à fournir le carnet de santé de votre enfant le jour de la vaccination !

→ Plus d'information sur la campagne de vaccination sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr), rubrique Santé



**JEUNESSE**

## Le sport pour mettre fin au décrochage scolaire

Les Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024 approchant, le Conseil d'arrondissement du 11<sup>e</sup> du 25 septembre a souhaité financer un programme « Éducation par le sport » visant à combattre le décrochage scolaire. En complément des dispositifs nationaux, la Ville de Paris mise sur les clubs et les éducateurs pour jouer un rôle précieux dans la réussite éducative des enfants. Ainsi, le Fonds de dotation Paris 2024 a déjà pu accompagner 1915 enfants appartenant à 26 établissements scolaires, majoritairement situés dans les quartiers populaires. Face à la recrudescence du nombre d'élèves qui quittent le système scolaire prématurément, les structures associatives de l'arrondissement seront dotées de moyens supplémentaires pour accompagner ces jeunes et leur proposer des activités, des projets et des perspectives pour se projeter dans l'avenir et dans la vie active.

**MÉMOIRE**

## Une nouvelle plaque commémorative dans le 11<sup>e</sup>

Le 11<sup>e</sup> fait partie des arrondissements parmi les plus touchés par la Shoah. De nombreux quartiers gardent les stigmates des dénonciations, arrestations et déportations, en particulier d'enfants juifs. La Ville de Paris a apposé des plaques commémoratives pour lutter contre l'oubli sur chaque école du 11<sup>e</sup> et sur plusieurs immeubles. Une nouvelle plaque va être apposée au 7, passage des Taillandiers, afin d'honorer la mémoire des deux plus jeunes déportées de Paris, les jumelles Jeannine et Fernande Wiesenfeld, alors qu'elles n'étaient âgées que de 28 jours à peine lors de leur décès au camp de concentration d'Auschwitz. Elles avaient été arrêtées le 9 novembre 1943 avec les autres membres de leur famille, une semaine après leur naissance. Elles figurent parmi les 111 enfants en bas-âge du 11<sup>e</sup> arrondissement décédés en déportation. Le Conseil du 25 septembre a approuvé l'hommage qui leur sera rendu à travers cette plaque, installée courant 2024.



## Cuisine Souzy : zoom sur une cuisine centrale tant attendue

Après deux ans et demi de travaux, la cuisine centrale Souzy a repris son activité au mois d'octobre dernier pour préparer plus de 3 200 repas quotidiens servis aux élèves du sud de l'arrondissement. Entièrement refaite, elle a été équipée d'ustensiles et d'appareils plus modernes. Elle a été dotée d'une légumerie qui permet de cuisiner les produits achetés directement auprès des agriculteurs. La cuisine tourne à plein régime depuis la rentrée et a adapté sa production pour proposer jusqu'à trois repas végétariens par semaine.

### Des produits bio et sélectionné rigoureusement

« La majorité des produits utilisés pour confectionner les repas sont bio et issus de circuits courts », explique fièrement Madame Bachir, la responsable de la cuisine Souzy. En effet, la Mairie et la Caisse des écoles du 11<sup>e</sup> arrondissement ont souhaité augmenter fortement la part de l'alimentation durable dans les assiettes des enfants, ce qui leur a valu deux trophées remportés en juin dernier dans le cadre du Festival du Mieux Manger.





## SOLIDARITÉ

### Une cuisine partagée pour le quartier

#### Ménilmontant

Projet phare des derniers Budgets participatifs, la cuisine partagée du quartier Ménilmontant vient d'être inaugurée. Projet né de la rencontre entre les riverains, la Fondation Jeunesse Feu Vert, le centre social Le Picoulet et le Conseil citoyen du 11<sup>e</sup>, il a pour objectif de lutter contre l'insécurité alimentaire et l'isolement. Les habitant.e.s des hôtels et du quartier peuvent ainsi y préparer leurs repas et les structures locales y proposent activités et animations. Un nouveau lieu de mixité sociale, de convivialité et de partage dans le 11<sup>e</sup>.

→ 21, passage de Ménilmontant

## SOLIDARITÉ

### Les lauréats 2023 du Prix de l'engagement solidaire sont...

Chaque année, la Mairie du 11<sup>e</sup> remet, en partenariat avec Harmonie Mutuelle, le Prix de l'engagement solidaire récompensant des actions de solidarité envers les publics dits fragilisés. Cela peut concerner des domaines aussi vastes et variés que l'environnement, la précarité sociale, énergétique ou alimentaire, le sport, l'hébergement, ou l'aide aux personnes en situation de handicap ou de rue. Cette année, ce sont trois structures du 11<sup>e</sup> qui en sont les récipiendaires : la Maison Perchée (1<sup>ère</sup> lauréate avec un prix de 2 500 euros), l'école comestible et l'Action Elles dansent. La remise des prix s'effectuera le 15 février en Mairie.



## ÉDUCATION MUSICALE

### De Yaoundé à Paris : les Violons indomptables à l'assaut de la capitale

C'est une rencontre musicale exceptionnelle qu'ont pu vivre les élèves des écoles Polynotes dans le 11<sup>e</sup> et l'Arbre à Musique de Yaoundé, dans le cadre du projet de jumelage entre ces deux structures. En octobre dernier, 18 élèves violonistes et violoncellistes camerounais et leurs professeurs ont été invités pour un stage de cinq jours, lequel s'est conclu par une représentation dans la Salle des mariages de la Mairie du 11<sup>e</sup>. Un moment de partage et de convivialité pour ces musiciennes et musiciens en herbe qui ont pu mettre en commun leurs pratiques et leurs cultures, et travailler leur oreille et leur technique à travers de nombreux ateliers. François Vauglin, Maire du 11<sup>e</sup>, a accueilli ces élèves avec des mots d'encouragement : « *Grâce à la musique, langage universel, vous avez jumelé vos écoles et permis la rencontre de vos cultures* ». Le voyage inverse aura lieu en 2025, où les élèves de Polynotes se déplaceront à Yaoundé !

→ Plus d'informations : [polynotes.org](http://polynotes.org)

## URBANISME

### Une concertation publique pour le PLUb

Du 8 janvier au 29 février, se tient la consultation publique relative à la révision du Plan Local d'Urbanisme bioclimatique (PLUb), qui entérine la volonté de Paris d'embrasser pleinement les enjeux de son temps. Il retrace la transition, décarbonnée et résiliente de la Ville face aux changements climatiques, avec le renforcement et la protection de la place de la nature, l'amélioration des performances énergétiques des constructions et la réduction des émissions de carbone. Le PLUb vise également à renforcer les différentes règles liées à l'adaptation de l'existant, à privilégier la transformation du bâti plutôt que sa démolition et à protéger le patrimoine. Il a aussi pour mission de favoriser la mixité sociale et fonctionnelle dans notre ville. Pour participer à cette enquête publique, il suffit de se rendre sur le site [www.enquete-publique-plu-paris.fr](http://www.enquete-publique-plu-paris.fr) ou en Mairie du 11<sup>e</sup> arrondissement tous les jours du 8 janvier au 29 février, aux horaires d'ouverture (8h30/17h) en salle 2 du 4<sup>e</sup> étage. Des permanences sont organisées les 16 janvier de 14h à 17h, 1<sup>er</sup> février de 14h à 19h15 et 17 février de 9h à 12h.

→ Plus d'informations sur le site [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)

## BIODÉCHETS

# Des bornes de collectes de déchets alimentaires dans le 11<sup>e</sup> !

Dès le 15 janvier, le 11<sup>e</sup> arrondissement sera, avec le 14<sup>e</sup>, le premier à bénéficier de l'installation de bornes exclusivement dédiées à la collecte de déchets alimentaires, apposées sur les Trilib' déjà existants. C'était l'un des engagements pris par la Ville de Paris : que toutes les Parisiennes et les Parisiens puissent avoir une telle borne de biodéchets à moins de trois minutes à pied de chez eux. Les déchets alimentaires collectés seront ensuite transformés et méthanisés, afin de créer du biogaz qui permettra de faire rouler les bus sillonnant la ville, mais aussi toute l'Île-de-France. Ces nouvelles bornes seront opérationnelles à partir du 1<sup>er</sup> mars et seront nettoyées tous les deux jours. En attendant, vous pouvez toujours continuer à déposer vos déchets alimentaires dans les bornes situées sur les différents marchés de l'arrondissement.

→ Plus d'informations sur le site [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)



## COMMERCES

↑ Charlie, Martin et Anouk aux commandes de la boulangerie Demain

# Boulangerie Demain : le pain d'hier au goût du jour !

Une nouvelle boulangerie a ouvert ses portes dans le 11<sup>e</sup> avec un concept original : la totalité des produits qui y est commercialisée provient des invendus des boulangeries des alentours, proposés à des tarifs très avantageux ! Des pains au levain rigoureusement sélectionnés pour leur qualité, des viennoiseries toastées pour prolonger leur goût et leur texture, mais aussi des créations tels que des clubs sandwiches ou des wraps, pour se faire plaisir tout en luttant contre le gaspillage !

«Demain, c'est une équipe de 8 personnes dont 6 salariés qui fonctionne sur le modèle de la coopérative», explique Martin Herbelin, l'un des fondateurs. «Nous sommes lauréats de l'Appel à Projets Alimentation durable lancé par la Ville de Paris et souhaitons nous diversifier et continuer le circuit de réutilisation de ces invendus». Une de leurs pistes : la collaboration avec des brasseries qui réalisent des bières au pain.

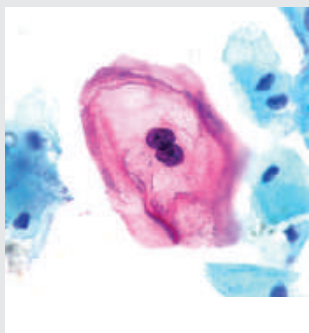
→ Boulangerie Demain, 133 rue Saint-Maur

## VOTATION CITOYENNE

# Plus ou moins de SUV ? Les Parisiens sont invités à voter le 4 février

Fort du succès de la première votation citoyenne en avril dernier, où les Parisiens se sont exprimés pour la suppression des services de trottinettes électriques en libre-service dans la capitale, un nouveau temps fort de démocratie participative se tiendra le 4 février. La ville de Paris souhaite en effet interroger les habitants sur la présence grandissante des SUV, ces voitures aux dimensions peu adaptées à la ville. Cette nouvelle consultation portera sur une augmentation significative des tarifs de stationnement non résidentiel pour les SUV et 4x4 dans Paris. Les habitants inscrits sur les listes électorales pourront prendre part à cette votation. Vous pourrez voter entre 9h et 19h sur trois lieux différents du 11<sup>e</sup> arrondissement, selon votre domiciliation : au nord aux écoles 109/111, rue Parmentier, au centre à la Mairie, et au sud à l'école du 14, rue Titon.

→ Pour être sûr de votre lieu de vote avant de vous déplacer, retrouvez-le en consultant le site [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)



## SANTÉ

### Une vaccination HPV hors les murs

Vos enfants à partir de la 5<sup>e</sup> n'ont pas pu encore être vaccinés contre les papillomavirus humains (dits HPV) ? Il est encore possible de le faire, grâce à une nouvelle campagne hors les murs. Elle se tiendra dans des structures accueillant du jeune public dans le 11<sup>e</sup> pendant le mois de février et sera ouverte aux filles de 11 à 19 ans et aux garçons de 11 à 26 ans. Les mineur.e.s devront être détenteurs d'une autorisation parentale, formulaire à télécharger sur le site [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr), rubrique Santé.



## VIE CITOYENNE

### Recensement

Depuis 2004, les communes de plus de 10 000 habitants sont concernées par une collecte annualisée par sondage, se substituant au fameux recensement exhaustif qui était organisé tous les 9 ou 10 ans. Ce dispositif débutera le 3<sup>e</sup> jeudi du mois de janvier pour une durée de cinq semaines et concernera environ 8% des logements (soit 340 adresses et 8 000 logements pour le 11<sup>e</sup>) qui seront donc enquêtés par roulement, d'après une base de sondage constituée par l'INSEE. Du 18 janvier au 24 février 2024, votre logement fera peut-être partie de ces adresses recensées dans notre arrondissement. Réservez un bel accueil aux agents recenseurs qui seront munis d'une accréditation officielle de la Mairie.



## CULTURE

### Violette Leduc : la médiathèque rouvre ses portes !

Après six mois de travaux, la médiathèque Violette Leduc va rouvrir ses portes le 9 janvier pour le plus grand plaisir de ses nombreux utilisateurs qui retrouveront un lieu largement rénové et repensé. Une médiathèque encore plus accueillante, puisque ses différents espaces bénéficient désormais d'un système de ventilation plus performant, d'un chauffage remis à neuf et d'éclairages renouvelés à l'espace jeunesse. L'accueil et l'auditorium ont bénéficié d'un coup de peinture, tandis qu'un confortable salon de lecture a été créé au rez-de-chaussée. Les horaires également ont été réactualisés. Désormais, la médiathèque est ouverte les mardis, jeudis et vendredis de 13h à 19h, les mercredis de 10h à 19h et les samedis de 10h à 18h.

# INSTITUT FRANÇAIS

## CULTURE

### L'Institut Français emménage dans le 11<sup>e</sup> !

Institution relevant du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et du Ministère de la Culture, l'Institut Français a pour missions principales de promouvoir à l'international, la présence et la visibilité des créateurs français ou résidents en France et de mettre en avant une coopération culturelle internationale. Il travaille avec le réseau des autres Instituts Français à travers le monde, soit une centaine, les Alliances Françaises et les ambassades. « Nous œuvrons dans une pluralité de secteurs comme le spectacle vivant, les arts visuels, les arts numériques, le livre, le cinéma, mais aussi tout un pan d'activités comme le débat d'idées », explique Eva Nguyen Binh, sa directrice. Il s'agit d'ailleurs d'une institution déjà centenaire. « Il a été créé fin 2010 par transformation d'une structure qui existait déjà, Culture France, qui a existé pendant quelques années. Elle-même s'appelait l'AFA (l'Association Française d'Actions artistiques) depuis 1922 environ ». Fin janvier, l'Institut s'installera dans le 11<sup>e</sup> en janvier, au 40, rue de la Folie-Regnault, quittant ainsi le 15<sup>e</sup> arrondissement. « Nous arrivons dans un bâtiment qui nous donnera une identité plus forte encore, des conditions de travail adaptées à un écosystème culturel et artistique important comme celui du 11<sup>e</sup> ». La culture française va rayonner désormais depuis notre arrondissement !

## PATRIMOINE

# La piscine Oberkampf inscrite au titre des Monuments historiques

*Elle a failli disparaître... Lieu emblématique du 11<sup>e</sup>, la piscine Oberkampf a été sauvée de la démolition grâce à l'action de la Municipalité. Désormais inscrite au titre des Monuments historiques, elle a rouvert ses portes, accueillant notamment les écoles de l'arrondissement.*

Construite entre 1884 et 1887 et située au 160 de la rue du même nom, la piscine Oberkampf est l'un des fleurons du 11<sup>e</sup> arrondissement. Elle était alors l'un des premiers établissements de bains de ce type au sein de la capitale, abritant également des activités médicales et hygiéniques. Un trait d'union entre le passé et la modernité, puisqu'au moment de sa construction, la plupart des Parisiens prenaient des bains froids directement posés sur la Seine. Avant qu'ils ne découvrent les joies de la natation dans les piscines au début du XX<sup>e</sup> siècle. Eau chauffée, toit couvrant, la piscine Oberkampf offrait alors un moment de détente tout particulier et fut rénovée à la fin des années 1920.

## Sauvée grâce au concours de la Mairie et de la Drac

En décembre 2019, le gestionnaire de l'établissement a annoncé que le bail ne serait pas renouvelé lors de son échéance début 2023, pour y construire à la place un projet immobilier. La piscine Oberkampf a dû fermer ses portes en février dernier. François Vauglin, Maire du 11<sup>e</sup> a alors sollicité les Ministres de la Culture Roselyne Bachelot puis Rima Abdul Malak, afin de protéger ce lieu emblématique d'une future démolition. Ainsi, avec l'appui de la Direction régionale des Affaires culturelles, la piscine dans son ensemble avec l'élégance de son architecture Art Déco, sa couverture de verre, sa terrasse, le vestibule avec ses vitraux et la cheminée dans la cour, sont désormais inscrits au titre des Monuments historiques par arrêté en date du 25 août 2023. La piscine Oberkampf ne sera donc pas détruite. La Ville de Paris a reconduit la convention qui la liait jusqu'alors avec le précédent gestionnaire pour qu'elle puisse rouvrir ses portes. Rouverte au public, elle accueille les élèves du 11<sup>e</sup> arrondissement et ceux du 20<sup>e</sup>, sur plus de 27 heures de créneaux scolaires par semaine.



## JOP de Paris, c'est parti !

Il n'aura échappé à personne que les Jeux Olympiques et Paralympiques se tiendront cette année à Paris du 26 juillet au 8 septembre prochains. Un appel à projets a été lancé par la Mairie du 11<sup>e</sup> afin de mettre en avant des associations tous domaines confondus, souhaitant organiser des événements à destination du public lors de cette période sportive et festive. Ils se tiendront sur parvis, en Salle des fêtes et dans la cour de la Mairie.

Pour celles et ceux qui souhaiteraient se tenir au courant de toutes les questions relatives aux JOP dans le 11<sup>e</sup>, mais aussi dans tout Paris, la Newsletter Paris Info Jeux a été créée. Pour vous inscrire, il suffit de vous rendre sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr), rubrique Jeux 2024.



## PETITE ENFANCE

### Rénovation et isolation de la crèche Popincourt

**L**a Mairie du 11<sup>e</sup> rénove les crèches pour de meilleures performances énergétiques et le confort des enfants ! En 2023, 2 458 000 € ont été investis pour rénover cette crèche : le ravalement de la façade extérieure avec pose d'un isolant thermique, la réfection des menuiseries et de la chaufferie et le changement des luminaires, permettront de faire des économies d'énergie. Des travaux d'accessibilité et de modernisation de l'équipement le rendent plus confortable pour les enfants accueillis. Cette rénovation offre également de meilleures conditions de travail aux personnels de la crèche.



## ÉCONOMIE CIRCULAIRE

### Des objets collectés au pied de votre immeuble et revalorisés

**5** 44,5 kg ! Au total, c'est le poids des objets en tout genre qui a été récolté par la ressourcerie la Petite Rockette au pied des immeubles du 11<sup>e</sup> arrondissement les 20 et 23 septembre derniers. Le Collectif du Territoire Zéro Déchets et la Mairie du 11<sup>e</sup> ont organisé cette collecte pour lutter contre les dépôts sauvages d'encombrants et pour revaloriser ces objets inutilisés en leur offrant une nouvelle vie ! La moitié des objets collectés a pu directement être redistribuée en dons dans la partie gratuite de la ressourcerie. De nombreux ateliers ont également été organisés sur ces deux journées : réparation de jouets électroniques, cuisine antigaspi, couture et brico-récup ont attiré à la Petite Rockette, un public désireux d'apprendre comment réparer et réemployer les objets du quotidien. Une opération qui pourra être reconduite courant 2024.

→ Plus d'infos sur les initiatives de la ressourcerie : [www.lapetiterockette.org](http://www.lapetiterockette.org)

## INSTANCE CITOYENNE

### Les plénières des conseils de quartier

Les Conseils de quartier sont des instances indispensables de démocratie locale.

Voici les dates de leurs prochaines réunions plénières :

→ Belleville / St-Maur

Mardi 5 mars,

→ Bastille / Popincourt

Mercredi 6 mars,

→ Nation / Alexandre Dumas

Jeudi 7 mars,

→ République / St-Ambroise

Mardi 12 mars,

→ Léon Blum / Folie-Régnault

Mercredi 13 mars,

Les lieux de réunion seront communiqués ultérieurement.

→ Retrouvez toutes les infos sur les Conseils de quartier sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)

## PARTICIPATION CITOYENNE

### Déposez vos projets pour le Budget Participatif !

Depuis 2014 la Ville de Paris dédie un quart de son budget d'investissement aux projets imaginés par les citoyen.nes. Jusqu'au début du mois de février vous pouvez ainsi contribuer à l'avenir du 11<sup>e</sup> et de Paris en proposant vos idées sur la plateforme [decider.paris.fr](http://decider.paris.fr) Après une étude de faisabilité technique, les idées seront soumises au vote des Parisien.nes. Pour être recevable, votre projet doit répondre à quelques critères :

- Relever de l'intérêt général,
- Entrer dans le champ de compétence de la Ville de Paris et concerner par exemple, les squares, les écoles, les collèges, les bibliothèques, les gymnases et piscines ou tout autre équipement appartenant à la Ville,
- Constituer une dépense d'investissement sans générer de dépenses de fonctionnement (rémunération de personnel, frais d'entretien ou de réparation) trop importantes pour la Ville de Paris,
- Ne pas constituer un aménagement lourd dans l'espace public.

Le dépôt de projet est ouvert à tous les habitants âgés de 7 ans ou plus sans condition de nationalité avant **le 5 février**.

→ Vous avez besoin d'aide ou des questions pour formaliser votre projet ?  
Contactez la cellule de la démocratie locale : [democriatielocale11@paris.fr](mailto:democriatielocale11@paris.fr)

# Le 11<sup>e</sup>, engagé pour l'égalité femmes-hommes

## Dossier égalité

*La Mairie du 11<sup>e</sup> œuvre chaque jour pour la parité entre hommes et femmes. Dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes le 8 mars, tour d'horizon des actions entreprises et portraits de femmes qui témoignent de leur quotidien dans le 11<sup>e</sup> arrondissement.*



### Vie citoyenne : une politique égalitaire

Chaque année, la Mairie du 11<sup>e</sup>, avec la Ville de Paris, fait de l'égalité femmes-hommes, un de ses grands axes en matière de politique sociale. Cela se traduit par l'application du Plan Égalité qui milite pour davantage d'inclusivité autant dans la sphère publique que privée. Deux journées permettent de réaffirmer cet engagement, celle du 25 novembre dédiée à la lutte contre les violences faites aux femmes et celle du 8 mars, aux droits des femmes. Parmi les événements prévus en 2024 en Mairie du 11<sup>e</sup>, une exposition et la pièce de théâtre *Signe particulier : femme* (voir notre programme culture).

### Sécurité : un dispositif anti-harcèlement

Depuis 2018, le mouvement de solidarité pour l'égalité entre les femmes et les hommes HeForShe, a créé le dispositif «Demandez Angela» qui permet aux femmes de sortir en sécurité le soir. Il s'agit d'un réseau d'hôtels, bars, restaurants et commerces affiliés, auprès desquels on peut trouver refuge en cas de harcèlement et en demandant «Angela». Un autocollant officiel est apposé sur les vitrines des établissements partenaires. Ce dispositif sera mis en place dans le secteur Oberkampf courant 2024.

### Santé : Un Centre de santé dédié aux femmes

Le centre de santé Jeen est exclusivement réservé aux femmes. On y trouve médecin généraliste, gynécologue, sage-femme, psychologue, kinésithérapeute, ostéopathe, pour une écoute bienveillante et respectueuse.

→ 103, avenue de la République

### Dominique Kielemoës

Conseillère de Paris, conseillère du 11<sup>e</sup> arrondissement déléguée à l'égalité, aux droits et à l'économie sociale et solidaire.

#### Pourquoi avoir choisi cette délégation ?

Il s'agit de mon troisième mandat en tant qu'élue. J'ai souhaité cette délégation car je trouvais que cela me correspondait. Les droits des femmes, la lutte contre les discriminations de toutes sortes, tout cela me tient à cœur. C'est par l'engagement féministe que je suis venue en politique. Je me suis toujours battue au sein du parti socialiste, pour que les femmes soient à égalité avec les hommes, pour obtenir la parité dans tous les domaines. Et défendre ce que subit la Maire de Paris au quotidien. Je pense que ce serait différent si elle était un homme.

#### Quels sont vos engagements au quotidien pour les droits des femmes ?

J'ai notamment lutté pour le droit à l'avortement et le droit à la contraception pour les jeunes filles mineures... combats toujours actuels auxquels s'ajoute la lutte contre les Violences Sexistes et Sexuelles. Simone de Beauvoir disait qu'il suffirait d'une crise pour que les droits des femmes soient remis en question et cela se vérifie malheureusement dans de nombreux pays où les femmes sont les premières victimes. Je ne cesserai donc pas de continuer à militer en ce sens.

## Solidarité : Le Palais de la Femme, pour une seconde chance

**P**orté par l'Armée du Salut, le Palais de la Femme est un établissement dédié à la prévention de l'exclusion sociale et à l'insertion. Au sein d'un bâtiment datant de 1910 entièrement réhabilité, il permet notamment à des femmes ayant vécu dans l'urgence ou la violence, ainsi qu'à des mères isolées avec leurs enfants, de trouver un abri, recevoir de l'aide et du soutien et ainsi, se projeter à nouveau dans l'avenir. Chaque résidente bénéficie d'un studio meublé, de cuisines collectives et de nombreuses activités.

→ 94, rue de Charonne

## Les associations du 11<sup>e</sup> au service des femmes

Plusieurs associations de l'arrondissement militent pour les droits des femmes. Parmi celles-ci :

- **Maydée** dont l'objectif est de faire progresser l'égalité femmes-hommes notamment dans la répartition des tâches domestiques.
- **Du Pain et des Roses** qui vise à réinsérer professionnellement des femmes en situation d'exclusion à travers le métier de fleuriste.
- **Organisation Femmes Égalité** qui défend des aspirations des femmes issues des milieux populaires.
- **Les Aliennes**, une association féministe et culturelle luttant contre les stéréotypes.
- **Existentielles**, qui se veut ressourçante, accueillante et bienveillante et propose de retrouver énergie et inspiration.

→ Plus d'informations auprès de la MVAC  
8, rue du Général Renault



### Camille Ricard

Artiste pluridisciplinaire

#### Quels sont vos différents champs artistiques ?

Je suis enseignante spécialisée et en parallèle, j'ai toujours développé différentes activités artistiques en tant que comédienne et peintre-dessinatrice. J'ai joué deux seules en scène en 2016 et 2019 à Paris. J'ai exposé en 2021 au Génie de la Bastille et en ce moment, je travaille sur un roman graphique autobiographique. Je fais aussi partie de la chorale Equivox LGBTQIA+ depuis 21 ans. Pendant le confinement avec ma femme, du premier au dernier jour, juste avant les applaudissements, nous avons animé la rue de notre balcon avec un ordinateur, un micro et une enceinte. Nous diffusions les mots et la musique que les gens des rues adjacentes voulaient entendre. Ce furent des moments de partage très forts !

#### Qu'est-ce que cela représente pour vous d'être une femme artiste dans le 11<sup>e</sup> ?

Je vis dans le 11<sup>e</sup> depuis 1998. Je m'y sens bien et libre. C'est un quartier mixte et c'est ce qui me plaît. J'ai été très heureuse de célébrer mon mariage avec ma femme à la mairie du 11<sup>e</sup>. Être une femme dans ce quartier, historiquement marqué à gauche, me plaît car je sens, plus que n'importe où ailleurs, un vent de liberté d'expression où le féminisme, l'universalisme et la solidarité ont toute leur place. C'est un quartier qui permet aux associations de s'épanouir et qui favorise la création artistique.



### Frédérique Foutel

Présidente du Paris Volley Club

#### Quelles sont vos différentes fonctions au sein du club ?

Je suis au Paris Volley Club depuis la fin des années 1990. Je suis d'abord arrivée en tant que joueuse, puis au sein du conseil d'administration. J'en suis la présidente depuis 2006. En parallèle, j'entraîne les équipes jeunes et je continue à jouer. Notre club entraîne aussi bien des garçons que des filles, nous avons quatre équipes senior en compétition et sept chez les jeunes, pour 180 adhérents. Je coordonne également le programme "Volley à l'hôpital".

#### Est-ce encore un défi d'être une femme sportive de nos jours ?

Je suis personnellement agacée du traitement que l'on fait au sport féminin dans les médias et du manque d'équipement pour les femmes en sports collectifs. Concernant le volley, tous les clubs n'ayant pas de créneaux pour tous les joueurs, nous sommes parfois obligés de sacrifier des sections en fonction des niveaux de compétition et ce sont souvent les filles qui en font l'amère expérience. Dans notre club, nous avons toujours essayé d'être vigilants là-dessus et je pense qu'avoir une femme présidente a aidé. Cela nous a sensibilisés à ne pas mettre de côté les équipes féminines, même quand leurs résultats sont moins bons. Heureusement, le volley est un sport où les femmes ne sont pas trop mises en difficulté par rapport à d'autres disciplines.



## Olivia Sanchez et Loïse Tachon

Libraires à Violette & Co

### Quelle est l'origine de Violette and Co ?

C'est une institution du 11<sup>e</sup>, haut lieu de la culture LGBTQIA+ et féministe qui a ouvert ses portes en 2004 ! Après le départ à la retraite de ses deux fondatrices, elles ont cherché des repreneuses et nous nous sommes portées candidates. Nous avons quitté nos jobs dans l'édition pour nous engager à plein temps dans la librairie. C'était important pour nous de rester dans un arrondissement « LGBT friendly » et le 11<sup>e</sup> cohabitait toutes ces cases. Bien plus qu'une librairie, c'est aussi un café et un lieu de conférences pour se retrouver et partager des idées.

### C'est quoi être femme et lesbienne dans le 11<sup>e</sup> arrondissement ?

La réouverture ne s'est pas faite sans appréhension : plusieurs librairies indépendantes et queer ont été vandalisées dans les mois qui ont précédé notre ouverture. Ça nous avait fait peur, mais on connaît le coût de la visibilité et même si le soir on enlève nos drapeaux pour éviter les dégradations, on poursuit le combat et on est bien entourées par les autres commerces des alentours et le soutien de la Mairie du 11<sup>e</sup>.

→ Violette and Co,  
52, rue Jean-Pierre Timbaud,  
[www.violetteandco.com](http://www.violetteandco.com)



## Marion Luro Zayati

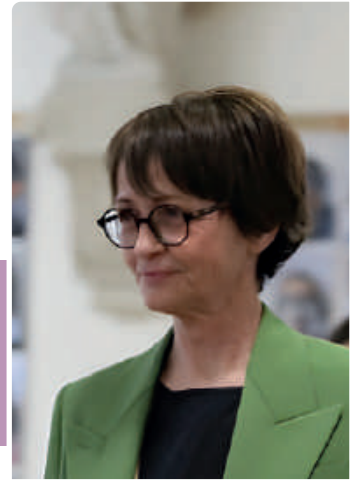
Membre du Conseil de Quartier  
Belleville Saint-Maur

### Comment êtes-vous arrivée dans les conseils de quartier du 11<sup>e</sup> ?

J'y suis arrivée par le biais de l'école de notre fille et la volonté de m'engager dans des causes qui concernent le quotidien de chacun. J'ai appréhendé l'arrondissement sous le prisme de la maman d'une petite fille qui va devenir une jeune femme dans le 11<sup>e</sup>. Notre fille a aujourd'hui 18 ans, elle a grandi avec une double culture franco-tunisienne, et s'est construite avec ses repères et sa vision du féminisme. Pour ma famille et mon lieu de vie, j'ai voulu prendre part à des combats et des projets communs.

### Quelles sont les valeurs que vous souhaiteriez transmettre à votre fille ?

Le respect principalement ! On voit dans l'actualité tellement de stigmatisation des femmes, notamment sur les tenues vestimentaires, qui sont pour moi un grand signe d'irrespect envers des adolescentes en pleine construction. Je pense que c'est le rôle du collectif, du tissu associatif que d'amener les gens à vivre ensemble, se comprendre et faire évoluer les choses.



## Corine Plumas-Stephan

Directrice de l'école élémentaire Servan

### Quel est votre parcours en tant qu'enseignante et directrice d'école ?

J'ai enseigné dans plusieurs établissements de proche banlieue et je suis arrivée à Paris au début des années 2000, après avoir repassé le concours de directrice. J'ai commencé dans le 11<sup>e</sup> à l'école Baudin, puis je suis arrivée à l'école Servan. En banlieue comme à Paris, j'ai pu voir la diversité des formes d'apprentissage. Cela n'a pas été toujours facile et j'ai été beaucoup confrontée au début de ma carrière, à des collègues masculins qui questionnaient mon autorité. Mais je suis arrivée, avec le temps, à trouver ma légitimité dans cette profession.

### Quel est le rôle de l'école dans la construction des petites filles pour devenir des femmes ?

Elle leur enseigne la liberté et nous les faisons verbaliser dès les petites classes comment elles s'envisagent elles-mêmes et appréhendent l'égalité avec les garçons. Depuis plusieurs années, nous faisons attention à ce que les jeux dans la cour favorisent la mixité, en ne réservant pas les ballons aux garçons, par exemple. Mais il est indispensable de doubler cela par des conseils d'élèves pour mettre des mots sur ce qui se passe au quotidien.

ESPACES VERTS

## Le square Marcel Rajman et l'entrée de la salle Olympe de Gouges se refont une beauté

© Agence d'architecture Equateur

**T**rès apprécié des séniors, dont le club Roquette est tout proche, mais également îlot de fraîcheur pour tous les riverains, le square Marcel Rajman est un véritable lieu de passage pour toutes celles et ceux qui souhaitent se rendre à la salle Olympe de Gouges ou rejoindre le square de la Roquette.

Le 14 novembre dernier, la Mairie du 11<sup>e</sup> a présenté aux riverains lors d'une réunion publique le projet de rénovation de l'entrée de la salle Olympe de Gouges et du square attenant. Davantage de végétalisation, un accès facilité à la salle aux personnes à mobilité réduite, et une meilleure intégration du bâtiment dans le paysage du square, sont au cœur de cette réalisation majeure.

### Requalification de la façade de la salle Olympe de Gouges

Dès l'automne 2024, le parvis sera réaménagé afin de le rendre plus accessible à tous les publics depuis la rue Merlin. Un hall d'accueil de plain-pied de 120 m<sup>2</sup>, moderne et élégant, sera visible depuis la rue. Une rampe d'accès sera également installée pour les personnes à mobilité réduite. Côté esthétique, une grande terrasse en bois viendra rehausser le parvis et le mettre à niveau des différents accès à la salle.

### Davantage de biodiversité

Dans un second temps, et afin de garantir des espaces verts cohérents avec les enjeux du changement climatique, le square Rajman recevra 660 m<sup>2</sup> de surface végétalisée supplémentaires. Strates basses ou parterres plantés issus d'essences régionales rejoindront les plantes grimpantes pour un paysage harmonieux propice à la détente.



RUE AUX ENFANTS

### L'avenue de Bouvines colorée et apaisée

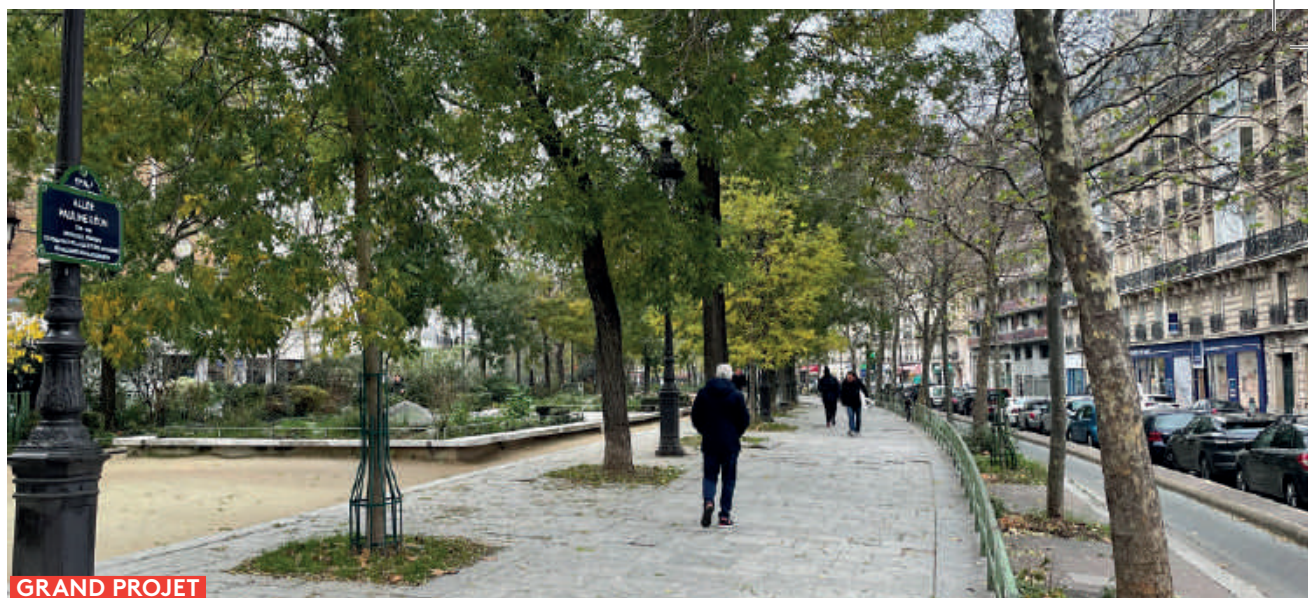
En concertation avec la communauté scolaire, les parents d'élèves et le Conseil de Quartier, l'avenue de Bouvines, fermée à la circulation des véhicules motorisés, se pare de nouvelles couleurs avec la réalisation de marquages ludiques au sol et l'installation d'assises permettant aux usagers de cette « rue aux enfants » de se reposer. Une fontaine à boire a également été installée. Il s'agit de la première étape avant requalification complète. Dans un second temps, cette avenue sera plus largement végétalisée.



TRAVAUX

### La rue Duranti réaménagée

Lors de la réunion publique du 29 novembre, le projet de réaménagement de la rue Duranti a été présenté aux habitants. Cette rue offrira un espace apaisé et végétalisé pour les riverains, les piétons, les familles et les enfants qui fréquentent l'école maternelle, la crèche et le conservatoire. Les travaux commenceront au second semestre 2024.



GRAND PROJET

## Boulevards Jules Ferry et Richard Lenoir : un réaménagement ambitieux

**C'**est l'un des projets du 11<sup>e</sup> les plus ancrés dans son époque, intégrant les enjeux climatiques actuels pour les futures générations et proposant 4 000 m<sup>2</sup> de nouveaux espaces verts. Tour d'horizon du projet de réaménagement des boulevards Jules Ferry et Richard Lenoir qui va se concrétiser en plusieurs étapes.

### Pourquoi ce projet ?

Le 11<sup>e</sup> arrondissement, essentiellement minéral, dispose d'une surface végétalisée très faible à l'échelle de la ville de Paris, avec seulement 14,8% de surface dédiée aux espaces verts et une très forte densité urbaine. Il apparaissait donc urgent, compte tenu des enjeux climatiques rythmés par une succession de phénomènes caniculaires de plus en plus récurrents, de végétaliser davantage l'arrondissement, en renforçant ainsi les îlots de fraîcheur existants et en en créant de nouveaux. C'est donc pour répondre à ces objectifs qu'il a été décidé de réaménager les boulevards Jules Ferry et Richard Lenoir, afin de créer une véritable promenade plantée et apaisée reliant la place de la Bastille à Stalingrad par le canal.

### Comment va se transformer le boulevard Jules Ferry ?

Consciente de l'ampleur de ce projet et pour des raisons autant techniques, financières qu'en termes de moyens humains, l'équipe municipale a privilégié le choix d'un aménagement de qualité, plutôt que des interventions ponctuelles sur l'ensemble du linéaire de cette future trame verte renforcée. La première phase, concentrée autour du boulevard Jules Ferry, permettra l'augmentation significative de la surface végétalisée existante, avec la création de 4000 m<sup>2</sup> d'espaces verts, sans abattre le moindre arbre et en préservant les haies.

Seront également créés des aménagements adaptés aux mobilités actives, afin de permettre aux cyclistes de circuler en toute sécurité. Les voies du boulevard Jules Ferry seront alors requalifiées en «vélorue». Quant aux riverains, véhicules d'intervention d'urgence et véhicules de livraison pour les commerces, ils pourront toujours emprunter les voies du boulevard qui seront alors exclusivement réservées à la desserte locale.

### Quels autres travaux seront prévus ?

Cette transformation sera aussi l'occasion de moderniser l'ensemble des aires de jeux déjà présentes sur les boulevards Jules Ferry et Richard Lenoir pour davantage de confort et de sécurité pour tous. Les bancs vétustes seront remplacés, le revêtement du marché Popincourt et les pieds d'arbres endommagés sont d'ailleurs en cours de refecton.

### Quelle concertation ?

Le 11 mai 2023, ce vaste projet de réaménagement a été présenté au public. Il a ensuite été étudié avec les Conseils de quartier, lors de deux ateliers de travail avant l'été. D'autres temps de concertation ont été engagés notamment auprès des riverains, des enfants et des usagers, avec l'accompagnement de l'agence d'urbanisme TraitClair. En décembre dernier, un questionnaire autour des squares et des aires de jeux a été mis en ligne, distribué aux riverains des deux boulevards et consultable en mairie. Une enquête de terrain et d'autres ateliers de travail ont complété le dispositif. Toutes les infos et l'actualité du projet sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr) et notre Newsletter.

### Calendrier des travaux

Restitution des échanges début 2024

Début du chantier : fin 2024

Livraison estimée : fin 2025

## Les tribunes des groupes politiques du conseil d'arrondissement

Ces tribunes n'engagent pas la rédaction du magazine. Le nombre de signes de chaque tribune est proportionnel au nombre de conseillers par groupe politique.

### Prochaines séances du conseil d'arrondissement

**>Mercredi 24 janvier 18h**

à la mairie du 11<sup>e</sup> arrondissement

Le conseil d'arrondissement donne un avis sur les projets de délibération concernant l'arrondissement avant leur examen par le Conseil de Paris. Les séances sont publiques et retransmises sur le site de la mairie en direct. N'hésitez pas à les suivre !

#### Groupe Paris 11 en commun :

##### **socialistes, écologistes et apparentés**

F. Vauglin, A. Hidalgo, F. Hubert, E. Rafowicz, P. Bloche, D. Terlizzi, J-F. Martins, D. Kielemoes, L. Solem, J. Meyer, L. Lebon, R. Lamin, C. Harnois, J. Lanfranchi, A. de Tarlé, J-P. Corsia, N. Blanchard, F. Marschal, D. Zeng.

#### Groupe des écologistes du 11<sup>e</sup>

D. Belliard, C. Sagaspe, N. Durand-Raucher, J. Morel, A. Viscontini

#### Groupe Communiste

B. Dageville, H. Bidard, A. Tiberti, S. Kaddour-Bey

#### Groupe Changer Paris

N. Garnier, J-C. Martin, A. Mouysset-Nozerand

#### Territoires de Progrès

G. Poitoux

#### Non inscrit

G. Moreau

#### Groupe Paris 11 en commun :

##### **socialistes, écologistes et apparentés**

L'année 2024 sera marquée par le renouvellement du « contrat de ville ». Ce document contractualise entre la Ville de Paris et l'État, les objectifs, moyens et géographie des quartiers populaires. Il permettra d'établir des priorités claires et de mobiliser les ressources nécessaires pour soutenir le quartier de la Fontaine au roi.

Cette tribune est d'abord pour moi l'occasion de défendre cette politique publique, souvent décriée par quelques éditorialistes du haut de leur tour d'ivoire. Pourtant la politique de la ville est une réelle politique d'égalité dont l'objectif est de garantir les mêmes droits à la réussite, les mêmes accès aux services publics, la même qualité de l'espace public à tous les Parisien-nes quel que soit leur quartier de résidence.

Depuis 2014, l'ensemble de l'équipe municipale travaille pour améliorer les conditions de vie des habitants du quartier Fontaine Au Roi : implantation de nouveaux services publics, notamment l'annexe du conservatoire passage Pivert ; amélioration du cadre de vie avec de nombreux travaux d'amélioration et d'apaisement (le passage Pivert et la rue de la Présentation...). C'est aussi une multitude d'actions mises en place par des associations solidaires, investies et de confiance qui permettent de solidifier les fondements de notre société et réduire les inégalités.

Nous portons un projet ambitieux pour ce quartier. Bien que Belleville ait connu une certaine forme de gentrification ces dernières années, ce quartier reste fidèle à son his-

toire et à sa tradition d'accueil. J'en suis particulièrement heureuse et cela nous oblige.

C'est pourquoi nous souhaitons renforcer les services publics, biens collectifs qui garantissent la cohésion sociale, l'amélioration des conditions de vie et d'intégration des populations. Des actions concrètes d'accès aux droits, d'éducation, de services à la personne, d'apaisement, d'aide aux seniors et aux jeunes... seront donc mises en place ou renforcées.

Ce contrat sera aussi celui de l'accélération de la transition écologique avec, entre autres, la création d'une halle alimentaire permettant à tous·tes d'avoir accès à des produits alimentaires de meilleure qualité, la plantation d'espace végétalisé et de fraîcheur et des actions de sensibilisation à l'environnement...

Enfin ce contrat doit être l'objet d'une élaboration collective. La participation active des citoyen-nes et des associations du territoire est un élément essentiel de la réussite de cette réforme. Je vous donne donc rendez-vous dans les différents temps de concertation que nous organiserons tout au long du premier semestre 2024.

#### **Delphine TERLIZZI**

Conseillère de Paris, Conseillère d'arrondissement déléguée à la Politique de la ville affaires scolaires

#### **Florent HUBERT**

Adjoint chargé des espaces verts, de la biodiversité et de la végétalisation

**Groupe Paris 11 en commun : socialistes, écologistes et apparentés**

#### **Groupe Changer Paris**

##### **Piéton : le grand oublié des politiques parisiennes !**

En décembre, les élus de Paris ont voté 150 581 euros d'indemnisation à un habitant du 11<sup>ème</sup> arrondissement suite à des préjudices corporels après une chute due à un défaut de voirie rue Saint-Sabin. A Paris, les dangers sont partout pour les piétons ! Dans le manque d'entretien des trottoirs et des chaussées. Dans les barrières de chantier qui obligent à se rabattre sur la route. Dans le chaos des aménagements urbains, quand un entremêlement de bandes blanches au sol font se croiser bus, taxis, vélos et piétons dans un même espace. Dans les incivilités, les feux grillés, les vélos sur les trottoirs, le harcèlement de rue, alors que la Mairie se refuse toujours à augmenter les effectifs de la police municipale et à l'armer.

Être Maire, c'est organiser l'espace public et ensuite faire respecter les règles de cette organisation. Avec son parti-pris idéologique de faire la guerre à la voiture, Anne Hidalgo a volontairement encouragé le chaos et l'anarchie dans les rues. Force est de constater que c'est le maillon le plus fragile de l'espace public qui en paye le prix, le piéton. En 2026, avec Rachida Dati et le groupe Changer Paris, nous ferons du piéton la priorité de notre aménagement de l'espace public.

##### **Le groupe Changer Paris**

Permanences le samedi de 10h à 12h

#### **Territoires de Progrès**

Chères parisiennes, chers parisiens,

je vous souhaite une très belle 2024, riche de projets, solidaire et fraternelle.

Une belle année pour Paris avec les jeux olympiques; que la Ville, région, État, travaillent de concert pour faire de ce rendez-vous un succès et mettent leurs querelles de côté, le Monde entier nous regarde et attend ces jeux dans la Ville lumière.

Belle année à tous.

##### **Guillaume Poitoux**

**Guillaume.poitoux@paris.fr**

#### **Non inscrit**

Rencontres professionnelles de l'Alimentation végétale, destinées aux restaurateurs & commerçants, le 29/01/2024 à 14h en Mairie du 11<sup>ème</sup>.

#### **Groupe Communiste**

##### **Hausse du navigo et la privatisation : c'est non !**

Dégradation de la qualité des transports, nouvelle augmentation du prix du navigo, la droite de Valérie Pécresse prépare à marche forcée la privatisation du réseau de bus.

Les élu-es communistes n'acceptent pas cette situation car il existe des solutions alternatives : régie publique des bus, nouvelles recettes venues des entreprises, vrai statut et hausse de salaire des agent-es pour permettre des embauches et le rétablissement du service.

Soutenez ces propositions en signant la pétition [stopgalère.fr](http://stopgalère.fr)

##### **Les élu-e-s du Groupe communiste**

#### **Groupe des écologistes du 11<sup>e</sup>**

Face aux dérèglements climatiques il faut agir vite ! Le plan climat 2024 nous permettra d'éviter l'ingérable et de gérer l'inévitable. Pour la 1ère fois ce plan se décline localement. Il se traduit dans le 11<sup>e</sup> par une accélération de la rénovation thermique des bâtiments, la plantation d'arbres, par la piétonisation du bas Oberkampf et la création de pistes cyclables, cours oasis, rues aux écoles. La réduction des déchets est une priorité : nos 2 territoires zéro déchet et notre réseau compost nous boosteront en ce début d'année ! Les écologistes du 11<sup>e</sup> vous donnent rendez-vous le 16 janvier à 19h à la Mairie pour en parler et fêter la nouvelle année

##### **Les élu-es écologistes**



La Municipalité  
vous souhaite  
une excellente année  
2024 !